

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 74 (1987)  
**Heft:** 6: Sich in der Masse feiern = Se fêter soi-même dans la foule = A neutral celebration of self and crowd

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Werk, Bauen+ Wohnen

Nr. 6 Juni 1987

## Impressum

Werk, Bauen+Wohnen, 74./41. Jahrgang

### Herausgeber

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,  
Werk AG, Verlag Bauen+Wohnen GmbH

Adresse Verlag, Redaktion und Inserate:  
Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,  
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,  
Tel. 01/362 95 66

### Verbände

Offizielles Organ des BSA/FAS, Bund Schweizer  
Architekten / Fédération des Architectes Suisses  
VSI Vereinigung Schweizer Innenarchitekten

### Redaktion

Paolo Fumagalli, Ernst Hubeli

### Redaktionskommission

Jacques Blumer, Prof. Alexander Henz,  
Prof. Dr. Ing. Jürgen Joedicke, Rodolphe Luscher,  
Adrian Meyer

### Ständige Mitarbeiter

Marc M. Angélli, Boston; Gilles Barbey, Lausanne;  
Ulrike Jehle-Schulte Strathaus, Basel; Gert Kähler,  
Hamburg; Martin Schmitz, Berlin; Klaus-Dieter  
Weiss, Hannover

### Korrespondenten

Prof. Kurt Ackermann, München; Emilio Battisti,  
Milano; Mario Botta, Lugano; Dr. Lucius Burckhardt,  
Basel; Alan Colquhoun, London; Michael Dennis,  
Princeton; Jacques Gubler, Lausanne; Martin Heller,  
Zürich; Joachim Andreas Joedicke, Darmstadt; Peter  
Killer, Zürich; Prof. J. P. Kleihues, Berlin; Prof. Panos  
Koulermos, Los Angeles; Arnulf Lüchinger, Den Haag;  
Erwin Mühlestein, Genf; Prof. Christian Norberg-Schulz,  
Oslo und Rom; Dr. Werner Oechslin, Zürich; Diego Peve-  
relli, Zürich; Richard Quincero, Genf; Ionel Schein,  
Fontenay-aux-Roses

### VSI-Beilage

Kurt Culetto

### Titelblatt

Ruedi Rüegg, B&R Zürich

### Layout

Aldo Clerici

### Redaktionssekretariat

Rosmarie Helsing

Für nicht angefordertes Material übernimmt die  
Redaktion keine Verantwortung. Nachdruck aus  
Werk, Bauen+Wohnen, auch mit Quellenangabe,  
ist nur mit Bewilligung des Verlages gestattet.

### Geschäftsleitung

Willi E. Christen, Gilbert Pfau,  
Daniel Nievergelt, Hans Reinhard

### Inseratenverwaltung

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,  
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,  
Tel. 01/362 95 66  
Gilbert Pfau, Anne-Marie Böse

### Druck

Zollikofer AG, 9001 St.Gallen

### Lithos

Nievergelt Repro AG, 8048 Zürich

### Abonnementsverwaltung und Auslieferung

Zollikofer AG  
Fürstenlandstr. 122, CH-9001 St.Gallen,  
Tel. 071/29 77 77

### Bezugsbedingungen Schweiz

Jahresabonnement	sFr. 125.–
Studentenabonnement	sFr. 85.–
Einzelhefte	sFr. 16.–

### Bezugsbedingungen übrige Länder

Jahresabonnement	sFr. 135.–
Studentenabonnement	sFr. 95.–
Einzelhefte	sFr. 16.–

### Bezugsbedingungen BR Deutschland

Jahresabonnement	DM 130.–
Studentenabonnement	DM 90.–
Einzelhefte	DM 16.–

Alle Preise inkl. Porto.

### Abbestellungen

können nur berücksichtigt werden, wenn sie  
mindestens 8 Wochen vor Abonnementsschluss  
eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement als  
erneuert.

## Forum

- |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Editorial<br><i>Ernst Hubeli</i>                                                  | <b>2</b> Was ist eine Bauruine gegen eine Weltruine?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Werkanalyse<br><i>Ricardo Sanchez Lampreave</i>                                   | <b>4</b> Das Œuvre von Alejandro de la Sota, Madrid                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Streiflichter<br><i>Gerhard Ullmann<br/>Paolo Fumagalli<br/>Martin Heller</i>     | <b>8</b> «Berlin 1900–1930, Architektur und Design», Rückblick auf eine Ausstellung in New York und Berlin / Atelier 5, Bern, Umbau und Erweiterung staatliches Lehrerseminar in Thun / Buchbesprechung: Leben mit den schönen Dingen von Gert Selle und Jutta Boehe / James Stirling und Michael Wilford, London: Clore Gallery in London / Aldo Rossi u.a.: Theater Carlo Felice, Genua, Terry Farrel: Henley Royal Regatta New Headquarters, Henley on Thames |
| Argumente<br><i>Klaus-Dieter Weiss</i>                                            | <b>14</b> Büros, nichts als Büros...? Betroffenheit im Angesicht der Demokratie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Standpunkt<br><i>Tita Carloni</i>                                                 | <b>19</b> Liebe Moderne, Adieu!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Hauptthema</b>                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Einleitung<br><i>Paolo Fumagalli</i>                                              | <b>20</b> Architektur für die Masse / Architecture pour les masses / Architecture for the Masses                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| «Mit sich selbst zum besten»<br><i>Franz-Joachim Verspohl</i>                     | <b>22</b> Offene und geschlossene Form – zur gesellschaftlichen Bedeutung von Massenversammlungsarchitektur / Forme ouverte et fermée – sur la signification sociale de l'architecture des rassemblements de masse / Open and Closed Forms – On the Social Significance of an Architecture Designed to Accommodate Crowds                                                                                                                                        |
| Eine Hypothese für ein<br>Lexikon<br><i>Paolo Fumagalli</i>                       | <b>26</b> Typologien und Konstruktionssysteme grosser Hallen / Typologies et systèmes de construction des grandes halles / The Typologies and Structural Systems of Large Halls                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Die Selbstdarstellung des<br>Publikums<br><i>Ernst Hubeli<br/>Paolo Fumagalli</i> | <b>30</b> Gustav Peichl und Vittorio Gregotti: Bühnen und Tribünen: Star-Heilige und Sportstars und ihre Zuschauer / Scènes et tribunes: les vedettes sacro-saintes, les étoiles du sport et leurs spectateurs / Stages and Grandstands: Holy Stars, Sports Stars and their Audience                                                                                                                                                                             |
| Overmanning<br><i>Gilles Barbey</i>                                               | <b>42</b> Die Anpassung der Architektur an das Gesetz der grossen Zahl: ein psychologisches Problem? / L'adaptation de l'architecture à la loi du grand nombre: un problème psychologique? / The Adaptation of Architecture to the Law of the Masses: A Psychological Problem?                                                                                                                                                                                   |
| Die Konstruktion des<br>Feierlichen<br><i>Ewald Bubner<br/>Jahannes Fritz</i>     | <b>44</b> SOM, Frei Otto u.a.: Grosse Hallen: Bauten und Projekte / Grandes halles: réalisations et projets / Large Halls: Buildings and Projects                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                   | <b>57</b> Textes en français                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Chronik</b>                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                   | <b>60</b> Ausstellungskalender, Architekturmuseen, Buchbesprechungen, Seminare, Berichtigung, neue Wettbewerbe, entschiedene Wettbewerbe, Wettbewerbskalender, Firmennachrichten                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Werk-Material</b>                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Eine Bautendokumentation                                                          | Wohnsiedlung «Im Russen», St.Gallen<br>Altersheim Aespliz, Ittigen BE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |